



«УТВЕРЖДАЮ»  
Председатель Экспертно-Технического  
Комиссия ООО «Шуртанский ГХК»  
У. Нормуродов  
2023 й.

TEKNIK TOPSHIRIQ «Shurtan GKM» MChJ ehtiyojlari uchun KPPIT kabel sotib olish to'g'risida.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ о закупке кабеля КРПТ для нужд ООО «Шуртанский ГХК».
--	--

1. UMUMIY MA'LUMOTLAR	1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ
1.1 Nomlanishi	1.1 Наименование
KPPIT kabel	KPPIT кабель
1.2 Mahsulotni sotib olishning asos va maqsadi	1.2 Основание и цель приобретения товара
Asos: 2024 yil uchun yillik buyurtma. Maqsad: «Shurtan GKM» MChJ dagi eskirgan va yaroqsiz holga kelgan KPPIT turidagi kabellarni yangisiga almashtirish.	Основание: Годовая заявка на 2024 год. Цель: замена старых и непригодных к использованию кабелей типа КРПТ в ООО «Шуртанский ГХК» на новые.
1.3 Yangiligi to'g'risida ma'lumot (ishlab chiqarilgan / chiqarilgan yili)	1.3 Сведения о новизне (год производства/выпуска товар)
Mahsulot yangi va ilgari foydalanilmagan bo'lishi kerak. Mahsulotni ishlab chiqarish muddati yetkazib berilgan kundan boshlab 6 oydan oshmasligi kerak.	Товар должен быть новым и неиспользованным. Срок изготовления товара не должен превышать 6 месяцев с момента поставки.

2. TEXNIK TALABLAR			2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ		
2.1 Asosiy texnik talablar			2.1 Основные технические требования		
№	Ko'rsatkich nomi	Ma'lumot	№	Наименование показателя	Данные
1	Kabel turi	KPIT egiluvchan kabel	1	Тип кабеля	KPIT гибкий кабель
2	KP	qobiq va izolyatsiya rezindan iborat	2	KP	резиновая оболочка и изоляция
	П	olib yuriladigan turdagi		П	переносного типа
	Т	og'ir		Т	тяжелый
3	Nominal kuchlanish	400V	3	Номинальное напряжение	400В
4	Tola turi	mis, ko'p sim tolali	4	Типы жил	медный, многожильный
5	Tola ko'ndalang kesim yuzasi	2x2,5mm <sup>2</sup> / 4x2,5mm <sup>2</sup> / 4x4mm <sup>2</sup> / 4x6mm <sup>2</sup> / 4x10mm <sup>2</sup> / 4x16mm <sup>2</sup> / 4x35mm <sup>2</sup>	5	Сечение жилы	2x2,5mm <sup>2</sup> / 4x2,5mm <sup>2</sup> / 4x4mm <sup>2</sup> / 4x6mm <sup>2</sup> / 4x10mm <sup>2</sup> / 4x16mm <sup>2</sup> / 4x35mm <sup>2</sup>
6	Ishchi harorat	-40 dan +50 °C gacha	6	Рабочая температура	от -40 до +50 °C
2.2 Yorliqqa qo'yiladigan talablar			2.2 Требования к маркировке		
Mahsulot yorlig'i quyidagi asosiy ma'lumotlarni o'z ichiga olishi kerak: - ishlab chiqaruvchining nomi va/yoki tovar belgisi; - mahsulotning markasi yoki belgisi; - ishlab chiqarilgan sana (oy va yil);			Этикетка продукта должна содержать следующую основную информацию: - наименование производителя и/или товарный знак; - торговая марка или символ товара; - дата изготовления (месяц и год);		

3. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH TALABLARI	3. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ
3.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi	3.1 Порядок сдачи и приемки
Mahsulotlar shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi mahsulotlarni partiyaning miqdori, sifati va to'liqligi, shuningdek mahsulot xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanish, mahsulotning alohida birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va bunday shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha qabul qiladi. Barcha qo'shimcha hujjatlar rus va/yoki ingliz tillarida tuzilib,	Продукция должна быть принята после заключения акта в соответствии с договором. Заказчик принимает товар по количеству, качеству и комплектности партии, а также внешним признакам сохранности товара (механические повреждения, видимая деформация отдельных узлов и деталей изделия и другие явные признаки подобных повреждений). Все дополнительные документы должны быть оформлены на русском и/или английском языках и



<p>yetkazib berilgan mahsulotlar bilan birga mijozga topshirilishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya raqami va ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilishi kerak. Mahsulot tashuvchidan qabul qilingandan keyin sifati/miqdori bo'yicha mahsulotlar o'rtasida nomuvofiqlik yuzaga kelgan taqdirda, mijoz (oluvchi) mahsulotni qabul qilishni to'xtatib turadi.</p>	<p>переданы заказчику вместе с поставляемой продукцией. Также должны быть указаны производитель, номер партии и дата изготовления. В случае выявления после получения товара от перевозчика несоответствия товара по качеству/количеству заказчик (получатель) приостанавливает прием товара.</p>
<p><b>3.2 Mahsulotni yetkazib berishda texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar</b></p>	<p><b>3.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товар</b></p>
<p>Yetkazib beriladigan mahsulotlar kamida quyidagilardan iborat texnik hujjatlar to'plami bilan ta'minlanishi kerak: pasport, ishlab chiqaruvchining sinov dalolatnomasi, muvofiqlik sertifikat, sifat sertifikat, texnik tavsif, ingliz va/yoki rus tillarida kafolat talonlari.</p>	<p>Поставляемый товар должен быть снабжен комплектом технической документации в составе как минимум: паспорт, протокол испытания завода изготовителя, сертификат соответствия, сертификат качества, техническое описание, гарантийный талон на английском и/или русском языках.</p>
<p><b>4. TRANSPORT TALABLARI</b></p> <p>Mahsulotlarni transport vositalarida tashish ushbu mahsulotga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi kerak.</p>	<p><b>4. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ</b></p> <p>Транспортировка продукции с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки данной продукции.</p>
<p><b>5. KAFOLATLAR HAJMI VA/YOKI MUDDATIGA TALABLAR</b></p> <p>Yetkazib berilgan mahsulot uchun yetkazib berilgan kundan boshlab kamida kafolat muddati 12 oy, xizmat ko'rsatish muddati kamida 36 oy bo'lishi kerak. Agar kafolat muddati davomida mahsulot nuqsonli yoki shartnoma shartlariga nomuvofiqligi aniqlansa, yetkazib beruvchi (sotuvchi) xaridorning talabiga binoan nuqsonlarni bartaraf etishga yoki nuqsonli mahsulotni yangisiga almashtirishga majburdir.</p>	<p><b>5. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ</b></p> <p>Гарантийный срок на поставленный товар должен быть не менее 12 месяцев с момента поставки, а срок службы не менее 36 месяцев. Если в течение гарантийного срока в товаре будет обнаружен дефектной или несоответствие условиям договора, поставщик (продавец) обязан устранить недостатки или заменить дефектный товар на новый по требованию покупателя.</p>
<p><b>6. EKOLOGIYA VA SANITARIYA TALABLARI</b></p> <p>Mahsulot sifati uni salbiy oqibatlarisiz maqsadli ishlatish imkoniyatini ta'minlashi kerak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mahsulot uni ishlatish, saqlash va utilizatsiya qilish vaqtida xavfsiz bo'lishi kerak;</li> <li>- mahsulot atrof-muhitga hech qanday zarar yetkazmasligi kerak.</li> </ul> <p>Mahsulot ISO-14001 ekologik standart talablariga to'liq javob berishi kerak.</p>	<p><b>6. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</b></p> <p>Качество товара должно обеспечивать возможность его использования по назначению без негативных последствий:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- продукт должен быть безопасным при его использовании, хранении и утилизации;</li> <li>- продукт не должен наносить вред окружающей среде.</li> </ul> <p>Продукт должен полностью соответствовать требованиям экологического стандарта ISO-14001.</p>
<p><b>7. ENERGIYA SAMARADORLIK TALABLARI</b></p> <p>Mahsulot ISO - 50001 talablariga to'liq javob berishi kerak.</p>	<p><b>7. ТРЕБОВАНИЯ ПО ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ</b></p> <p>Товар должно полностью соответствовать требованиям стандарта ISO - 50001.</p>
<p><b>8. XAVFSIZLIK TALABLARI</b></p> <p>Mahsulot ISO-45001 talablariga to'liq javob berishi kerak.</p>	<p><b>8. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</b></p> <p>Товар должно полностью соответствовать требованиям стандарта ISO-45001.</p>
<p><b>9. SIFAT VA KLASSIFIKATSIYA TOIFASIGA TALABLAR</b></p> <p>Yetkazib beruvchi sifatli mahsulotni ishlab chiqaruvchidan yoki uning rasmiy vakilidan (distribyutordan) yetkazib berishi shart. Yetkazib beruvchi ISO - 9001, ISO - 14001 va boshqa tegishli sifat sertifikatlarini taqdim etishi kerak.</p>	<p><b>9. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ И КЛАССИФИКАЦИИ</b></p> <p>Поставщик должен поставлять качественную продукцию от производителя или его официального представителя (дистрибьютора). Поставщик должен предоставить ISO - 9001, ISO - 14001 и другие соответствующие сертификаты качества.</p>
<p><b>10. TAQDIM ETILADIGAN MA'LUMOT SHAKLIGA TALABLAR</b></p> <p>Ishtirokchi kompaniyalar o'zlarining texnik - tijorat takliflarini buyurtmachiga taqdim etadilar, buyurtmachi texnik xulosa berishi kerak.</p>	<p><b>10. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ</b></p> <p>Компании участники представляют свои технические - коммерческие предложения заказчику, заказчик должен дать техническое заключение.</p>



Hujjatlar davlat tilida bo'lishi va rus yoki ingliz tillarida nusxa ko'chirilishi, qog'ozda asl nusxasi (ko'k rangdagi imzo va shtamplar) bo'lishi kerak. Rus tili ustuvorligi; Hujjatlar buyurtmachiga mahsulot bilan birga taqdim etiladi.	Документация должна быть на государственном языке и дублироваться на русском или английском языке, на бумаге, быть оригиналом (иметь синие подписи и печати). Приоритетный русский язык; Документы предоставляются заказчику вместе с товаром.
---	--

<b>11. YETKAZIB BERISH JOYI VA VAQTI (DAVRIY)GA TALABLAR</b>	<b>11. ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ</b>
Yetkazib berish joyi: O'zbekiston Respublikasi, Qashqadaryo viloyati, G'uzor tumani, Sho'rtan shaharchasi, 180300. Yetkazib berish vaqti va joyi yetkazib beruvchining taklifi va shartnoma bilan belgilanadi.	Место поставка: Республика Узбекистан, Кашкадарьинская область, Гузарский район, п. Шуртан, 180300. Время и место доставки определяется предложением поставщика и договором.

<b>12. YETKAZIB BERISH HAJMI</b>	<b>12. ОБЪЕМ ПОСТАВКИ</b>
Egiluvchan KPIIT kabel: 2x2,5mm <sup>2</sup> 200 metr 4x2,5mm <sup>2</sup> 200 metr 4x4mm <sup>2</sup> 200 metr 4x6mm <sup>2</sup> 200 metr 4x10mm <sup>2</sup> 200 metr 4x16mm <sup>2</sup> 200 metr 4x35mm <sup>2</sup> 200 metr	Гибкий КРПТ кабель: 2x2,5мм <sup>2</sup> 200 метр 4x2,5мм <sup>2</sup> 200 метр 4x4мм <sup>2</sup> 200 метр 4x6мм <sup>2</sup> 200 метр 4x10мм <sup>2</sup> 200 метр 4x16мм <sup>2</sup> 200 метр 4x35мм <sup>2</sup> 200 метр

Ishlab chiquvchilar / Разработчики:	
Bosh muhandis o'rinbosari-IBX boshlig'i: Заместитель главного инженера-Начальник СУН:	T. Diyorov
Elektr ta'minoti sexi boshlig'i: Начальника цеха электроснабжения:	M. Begmuratov
Elektr ta'minoti sexi tarmoq boshlig'i: Начальник участка цеха электроснабжения:	Z. Bozorov
Elektr ta'minoti sexi ETL boshlig'i: Начальник ЭТЛ цеха электроснабжения:	A. Pardayev
Elektr ta'minoti sexi ustasi: Мастер цеха электроснабжения:	L. Ismatov
MTRB xizmatining yetakchi muhandisi: Ведущий инженер службы УМТР:	B. Boybachchayev

Ushbu Texnik topshiriq o'zbek va rus tillarida tuzilgan. O'zbek va rus tillari o'rtasida tafovutlar bo'lgan taqdirda, rus tili ustunlik qiladi.

Настоящее техническое задание составлено на узбекском и русском языках. При наличии разногласий между узбекским и русским языками, текст на русском языке будет превалировать.

